ITINERARIO COLCERESA

Il percorso Colceresa è un itinerario di circa 12 km che si snoda tra i colli di Pianezze, Molvena e Mason, percorribile da qualsiasi escursionista in circa cinque ore.
Si sviluppa in una dorsale collinare medio-alta riscoprendo antichi sentieri che solcano in diverse direzioni prati, boschi e vecchie contrade, consentendo al visitatore di vivere una relazione intima e coinvolgente con la natura. Si consiglia di partire dal piazzale del centro del Comune di Pianezze, dove il visitatore può lasciare l'auto nel comodo parcheggio.

COLCERESA ROUTE

The Colceresa route is an itinerary of about 12 km that winds among the hills of Pianezze, Molvena and Mason. It develops on a medium high hilly ridge; it rediscovers ancient paths that cut through meadowes, woods and old "contrade" (hilly hamlets) in different directions, allowing the visitor to experience an intimate and captivating relationship with nature.
It is advisable to start from the square in the centre of Pianezze, where visitors can leave their cars in the nearby car park.

ROUTE COLCERESA

Die Route Colceresa erstreckt sich über 12 km, die sich durch die Hügel von Pianezze, Molvena und Mason schlängeln; die Route ist von jedem Wanderer in etwa fünf Stunden zu gehen.
Sie verläuft über mittelhohe Bergrücken und entdeckt alte Wege wieder, die in verschiedenen Richtungen Wiesen, Wäldern und alte Viertel durchziehen, so dass die Besucher eine intime und ergreifende Beziehung mit der Natur leben können.
Es wird empfohlen, vom Platz in der Mitte der Pianezze aus, wo der Besucher das Auto auf dem Parkplatz abstellen kann, zu starten.

STRADA DEL TORCOLATO E DEI VINI DI BREGANZE

L'Itinerario Strada del Torcolato e dei Vini di Breganze prende il nome dal prestigioso vino che rappresenta il territorio della Pedemonatana Vicentina nel mondo: il Breganze DOC Torcolato, il "nettare di vino" ottenuto dalle uve passite della varietà Vespaiola. È un percorso enoturistico che si sviluppa nella fascia pedemontana vicentina compresa tra le vallate dei fiumi Astico e Brenta, all'interno della zona a Doc Breganze, toccando in modo significativo la Città di Marostica.

TORCOLATO AND BREGANZE WINE ROAD

The Torcolato and Breganze Wine Road is named after the prestigious wine that represents the territory of "Pedemontana Vicentina" in the world: the Breganze CDO Torcolato, the "wine nectar" obtained from the air-dried grapes of the Vespaiola variety. It is a food and wine route that spreads in the Pedemontana Vicentina (Pre-Alps foothills of Vicenza Province) stretching between the valleys of the Astico and Brenta rivers, within the Breganze CDO area, significantly touching the Town of Marostica.

STRASSE DES TORCOLATO UND DER WEINE VON BREGANZE

Die Route „Strada del Torcolato e dei Vini di Breganze" hat ihren Namen von dem renommierten Wein, der das Gebiet von Vicenza am Fuße einer Bergkette liegend in der Welt repräsentiert: Breganze DOC Torcolato, der "Nektar des Weins" aus getrockneten Trauben der Sorte Vespaiola geklettert. Diese Route ist eine Weinroute, die sich über die Bergausläufer von Vicenza zwischen den Tälern der Flüsse Brenta und Astico im Bereich Doc Breganze erstreckt und auch in die Stadt Marostica führt.

PERCORSO NATURALISTICO DEL BRENTA

Le colline tra Bassano del Grappa e Marostica rappresentano una delle aree più suggestive della Pedemontana Veneta: luoghi carichi di storia, tradizioni, arte, cultura ed enogastronomia che, attraverso una fitta rete di percorsi, possono essere scoperti in piena libertà e autonomia. Si parte dal celebre Ponte degli Alpini di Bassano per scoprire siti dal grande valore storico, artistico e ambientale.

NATURE TRAIL OF BRENTA RIVER

The hills between Bassano del Grappa and Marostica represent one of the most impressive areas of the Pedemontana Veneta (Pre-Alps foothills of Veneto Region): places rich in history, traditions, arts, culture , food and wine that, through a thick network of routes dedicated to soft mobility, may be discovered in complete freedom and autonomy. You start from the famous Ponte degli Alpini (Alpini's Bridge) in Bassano to discover sites of great historical, artistical and environmental value.

DER NATURPFAD VON DER BRENTA

Die Hügellandschaft zwischen Bassano del Grappa und Marostica ist sicherlich eine der schönsten Gegenden der Pedemontana Veneta: Orte voller Geschichte, Tradition, Kunst, Kultur, Essen und Wein können in einem ausgedehnten Netz von leicht zu bewerkstelligenden Wanderwegen völlig ungezwungen und unabhängig entdeckt werden. Man beginnt von der berühmten Brücke der Alpini (Ponte degli Alpini), um dann Orte von wichtigem geschichtlichem, künstlerischem und landschaftlichen Wert zu entdecken.

NUMERI UTILI • INFORMATION AND EMERGENCIES • WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Polizia Locale - Local Police - Stadtpolizei (0039) 0424 72255

Corpo Forestale dello Stato - State Forest Service - Staatliche Forstwache (0039) 0424 700023

Ufficio Informazioni - Information Office - Auskunftsbüro
Pro Marostica (0039) 0424 72127

Comune di Marostica/Ufficio Turismo - Marostica Municipality/Tourist Office - Gemeinde Marostica/Amt für Tourismus (0039) 0424 479276

Vigili del Fuoco - Firefighters - Feuerwehr (0039) 0424 228270

Guardia medica notturna e festiva - Medical service (night, sunday and holidays) - **Ärztlicher Bereitschaftsdienst** nachts sowie an Sonn-und Feiertagen (0039) 0424 888329 - Via Panica 17 - Marostica

RINGRAZIAMENTI

Uno speciale ringraziamento per la gentile collaborazione gratuita alla realizzazione della guida a:
Club Alpino Italiano – sezione di Marostica per la consulenza nella tracciatura dei percorsi.

Un grande ringraziamento per la cura nella posa della segnaletica e per la pulizia dei sentieri ai gruppi:
Comitato di Quartiere Borgo Panica - Comitato di Quartiere San Benedetto e di Quartiere Piazza - Gruppo Alpini di Marsan - Gruppo di lavoro di Crosara e Alpini di Crosara - Gruppo di lavoro di Roveredo Alto - Gruppo di lavoro di San Luca - Pro Pradipaldo e Gruppo Alpini di Pradipaldo - Pro Valrovina e Gruppo di lavoro di Vallonara - Protezione Civile di Marostica.

Grande cura e massima attenzione sono state poste nel redigere questa guida per garantire l'attendibilità e l'accuratezza delle informazioni. Eventuali limitazioni e/o divieti ai percorsi imposti oltre la data di pubblicazione esulano dalla nostra responsabilità.

MAROSTICA, TERRITORIO DA AMARE, VIVERE, VISITARE
Mappa dei percorsi naturalistici
2014 prima edizione | First edition | Erste Ausgabe

Finito di stampare nel mese di giugno 2014
Printed in June 2014 by
Gedruckt im Juni 2014
Tipografia Chinchio, Rubano (PD)

Iniziativa finanziata dal Programma di Sviluppo Rurale per il Veneto 2007-2013 - Asse 4 Leader
Misura di gestione Approccio del Vertice – Dimizione Rete e Programmi del Sistema Rimanente

Webapp
The Brenta e d'oro

Webapp Access
You can access the WebApp version of the Guide "Marostica: a place to love, to live in, to visit", by scanning the **QRcode** or by typing the following address: **www.comune.marostica.vi.it**
App Access
You can download the application of the Guide "Marostica: a place to love, to live in, to visit" from **Play Store** and **App Store**

Webapp Zugang
Die WebApp Version des Reiseführers "Marostica: Eine Gegend zum Leben, zum Leben und zum Besuchen" ist durch das Scannen des **QRcode** verfügbar oder über die folgende Adresse: **www.comune.marostica.vi.it**
Access - App
Die Reiseführer App "Marostica: Eine Gegend zum Leben, zum Leben und zum Besuchen" kann über **Play Store** und **App Store** herunergeladen werden

M.app

ACCESSO WEBAPP
L'applicazione WebApp della Guida "Marostica: bellmonto da amare, vivere, visitare" è accessibile digitando il seguente indirizzo:
www.comune.marostica.vi.it
ACCESSO APP
L'applicazione della Guida "Marostica: bellmonto da amare, vivere, visitare" è scaricabile tramite
Play Store e **App Store**

MAROSTICA
TERRITORIO DA AMARE, VIVERE, VISITARE
A PLACE TO LOVE, TO LIVE IN, TO VISIT
EINE GEGEND ZUM LIEBEN, ZUM LEBEN, ZUM BESUCHEN

Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali